

Estnische Volksmärchen

Herausgegeben von
Richard Viidalepp



EUGEN DIEDERICHS VERLAG

INHALTSVERZEICHNIS

Tiermärchen

1. Der Fuchs, der Wolf und der Hase	5
2. Der Fuchs bemalt den Pelz des Wolfes	10
3. Der Fuchs und der Wolf dreschen Korn	12
4. Die Maus und die Katze	14
5. Die Tiere als Kriegsflüchtlinge	16
6. Der Igel und der Fuchs in der Grube	22
7. Der Fuchs als Gänsehirt	24
8. Der Wolf und der Fuchs im Speicher	30
9. Das Haus aus Eis und das Haus aus Stein	30
10. Der Wolf und das Pferd	32
11. Der Preis des Fohlens ist unter dem Huf	33
12. Wie die Krähe graue Federn bekam	34
13. Das Kätzchen und das Hähnchen	35
14. Der Wettkampf zwischen dem Hasen und der Käte	38
15. Die Augen der Häschen	39
16. Der alte Hund und der Wolf	39
17. Die Katze als Frau Fuchs	45
18. Der Bär wird für den Pastor gehalten	47
19. Die Sau und der Wolf	48
20. Der kluge Schafbock	49
21. Der Ochse baut eine Hütte	50
22. Der Bauer, der Bär und der Fuchs	53
23. Der dankbare Wolf	57
24. Bist du ein Mann?	58
25. Ein altes Weib überhstet den Bären	60
26. Der Fuchs im Nachtquartier	61
27. Das Zeugnis des Hundes	63
28. Der Krieg der Vögel und der Insekten mit den Vierbeinern	65
29. Der Adler lehrt den Fuchs fliegen	67
30. Die Waldtaube und das Huhn	67
31. Die Heirat der Krähe	69
32. Der Truthahn, die Ente und der Gänserich	70
33. Der Wettlauf des Krebses mit dem Fuchs	71

34. Die Kriebelmücken und das Pferd	72
35. Die Fliege und der Floh	73
36. Wie die Bohne einen schwarzen Streifen erhielt	73
37. Der Wind und die Sonne	74

Zaubermärchen

38. Die sieben Brüder	76
39. Die drei geraubten Königstöchter	83
40. Der Soldat freit eine Königstochter	85
41. Die goldene Katze	96
42. Der König von Tagutsemaa	100
43. Die drei badenden Mädchen	108
44. Die treulose Schwester	116
45. Der Mann, der das Fürchten lernen wollte	123
46. Die gute Tat des Kalevipoeg	128
47. Der zum Pferd verzauberte Jüngling	133
48. Der Sack-Thomas	138
49. Der Tod im Lägel	140
50. Der Mann mit der goldenen Nase	143
51. „Der Mond scheint, der Tote fährt“	148
52. Die Königstochter als Schlange	150
53. Die vertauschte Braut	153
54. Die Tochter der Hexe	159
55. Die Frau der Schlange	162
56. Der verschwundene Mann	167
57. Drei Haare vom Kopf des Teufels	171
58. Die Geige aus der Hölle	178
59. Wie Aimu Andres die Königstöchter aus der Hölle befreite	182
60. Der Fronarbeiter als Kesselheizer in der Hölle	190
61. Der Teufel wirbt um ein Mädchen	197
62. Die eigene Tochter und das Waisenkind	200
63. Die Goldspinnerin	203
64. Der Pilzkönig	206
65. Aschenputtel	219
66. Sechse kommen durch die ganze Welt	221
67. Der Sohn und der Vater	227
68. Die Königstochter auf dem Glasberg	234
69. Der Bauer Paalak und der Knecht Fuchs	240
70. Der goldene Vogel	246
71. Die Tiere als Schwäger	252
72. Der König des Nordlandes	258

73. Die Wohltaten des heiligen Baumes	284
74. Der Wunderring	290
75. Das Feuerzeug	293
76. Das Pferd, das Tischtuch und der Stock	297
77. Der Speisesack und der Prügelsack	300
78. Der Höllenhahn	303
79. Die zwei Brüder und das wundersame Huhn	307
80. Wie der Dummkopf die Königstochter gewann	320
81. Die goldenen Flügel	324
82. Die geschenkte Flöte	326
83. Die Heirat des Kaufmanns	329
84. Wahrheit und Lüge	333
85. Mats' Sohn Mats	336
86. Wie der lahme Knabe ein Held wurde	340
87. Der Kraftmensch	342
88. Der Gegnersucher	344
89. Der Vater und die drei Söhne	347
90. Der Mann, der die Vogelsprache kannte	348
91. Die Tiere als Helfer	351
92. Vom Schlangenkönig	356
93. Wie der Schweinehirt zum Schwiegersohn des Königs wurde	360
94. „Sesam, Sesam, öffne dich!“	363
95. Der arme Tönu	365
96. Der Däumling	368
97. Den Mond im Genick, die Sonne auf der Stirn	370
98. Das Mädchen im Räuberhaus	374
99. Das Waisenkind wird ein Kuckuck	380
100. Der geheimgehaltene Traum	383

Legendenmärchen

101. Gott und der Pastor	393
102. Der ungewöhnliche Schmiedegeselle	396
103. Der Gutsherr als Pferd in der Hölle	399
104. Das singende Schilfrohr	402
105. Der tüchtige Drescher	406
106. Die gekochten Eier	409
107. Der habgierige Gutsherr in der Bockshaut	410
108. Die faule Weberin	412
109. Das Hemd des Glücklichen	413

Novellenmärchen

110. Um die Wette lügen	416
111. Der größte Lügner wird Schwiegersohn des Königs	418
112. Die Königstochter findet keine Antwort	420
113. Die kluge Bauerntochter	423
114. Die drei Lehren des sterbenden Vaters	427
115. „Wenn sie nicht kommen, dann kommen sie“	430
116. Die Aufteilung der Gänse	431
117. Die Weissagung über den Erben	435
118. Schlauer als der große Hexenmeister	437
119. Der Kaiser und der Einbrecher	445
120. Der Räuber als Bräutigam	447
121. Der Zimmermann und der Maler	450
122. Der versteckte Alte	452

Märchen vom dummen Teufel

123. Die Speichertür hüten	454
124. Die Augenarznei des Schlaunen Hans	455
125. Die geblendete Riesin	456
126. Wie Vanapagan und Ants um die Wette rodeten	458
127. Verarmung und Tod des Vanapagan	459

Schwänke

128. Der gelernte Dieb	469
129. „Vom Himmel hoch, da komm' ich her“	473
130. Die Axtsuppe	476
131. Der habgierige Pastor	478
132. Peter ohne Hosen	481
133. Gutes Gedächtnis und Vergeßlichkeit	485
134. Pfuscher-Schmied	486
135. Der Herr lernt den Hunger kennen	488
136. Die Geschichten des Usara-Tani	494
137. Meine Jugendabenteuer	499
138. Was sollte ich denn sagen?	501
139. Unbegründete Todesangst	502

Nachwort und Anmerkungen

Nachwort	507
Literatur- und Abkürzungsverzeichnis	558
Anmerkungen	560
Wörterklärungen	580